

中文

- I. 安装说明 .....1
  - 1. 各部分名称(HR-128MA).....1
  - 2. 附件.....1
  - 3. 位置.....1
  - 4. 安装方法 .....2
  - 5. 层板和导轨.....3
    - [a] 层板和层板托(标准).....3
    - [b] 导轨(定制) .....4
    - [c] 支撑杆(定制) .....4
  - 6. 电气连接 .....4
  - 7. 排水管连接.....4
- II. 操作说明 .....5
  - 1. 启动 .....5
  - 2. 前板.....5
  - 3. 柜内温度设定 .....6
  - 4. 除霜方式 .....7
  - 5. 指示灯 .....7
  - 6. 关机 .....7
- III. 保养.....7
  - 1. 内部、外部、层板.....7
  - 2. 空气过滤网.....7
  - 3. 报修前 .....8
    - [a] 显示故障代码的故障.....8
    - [b] 不显示故障代码的故障.....8
  - 4. 废弃处理 .....8
  - 5. 保修.....9
  - 6. 气候类型说明 .....9

ENGLISH

- I. INSTALLATION INSTRUCTIONS .....10
  - 1. CONSTRUCTION (HR-128MA-S).....10
  - 2. ACCESSORIES.....10
  - 3. LOCATION .....10
  - 4. SET UP.....11
  - 5. SHELF AND RAIL.....12
    - [a] SHELF AND SHELF CLIP (standard).....12
    - [b] RAIL (customized) .....13
    - [c] HANGER (customized).....13
  - 6. ELECTRICAL CONNECTIONS .....13
  - 7. DRAIN CONNECTIONS .....13
- II. OPERATING INSTRUCTIONS .....14
  - 1. START UP .....15
  - 2. FRONT PANEL.....15
  - 3. CABINET TEMPERATURE SETTING .....15
  - 4. DEFROST.....16
  - 5. INDICATOR LIGHTS .....16
  - 6. SHUT DOWN.....16
- III. MAINTENANCE .....17
  - 1. INTERIOR, EXTERIOR, SHELF.....17
  - 2. AIR FILTER .....17
  - 3. BEFORE CALLING A SERVICE AGENT .....18
    - [a] TROUBLES WITH ERROR CODE INDICATION .....18
    - [b] TROUBLES WITHOUT ERROR CODE INDICATION .....18
  - 4. DISPOSAL.....18
  - 5. WARRANTY .....18

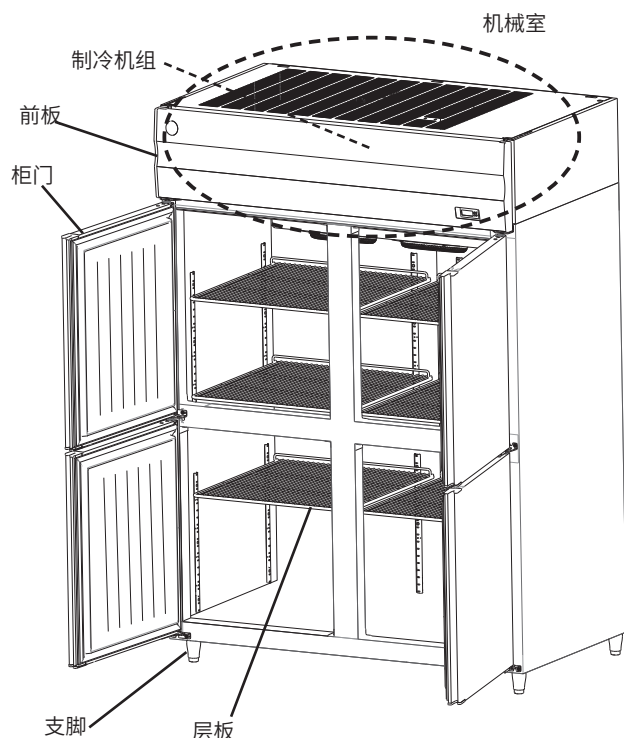
**警告**

保持干燥

请勿弄湿本产品或在潮湿环境下使用本产品。否则可能会导致漏电，进而造成触电或火灾。

**重要**

1. 本器具用于家用和类似用途，如：
  - 商店、办公室或其他工作场合的厨房区域；
  - 农场以及宾馆、汽车旅店和居住型环境的顾客；
  - 家庭旅馆型环境；
  - 餐饮业和类似的非零售业应用。
 用于任何其它用途将被认为使用不当，并且将非常危险。对因本产品使用不当、使用不正确和不合理而引发的任何后果，生产厂家恕不承担责任。
2. 本产品不适合残障、智障及缺乏相应经验和知识的人士(包括儿童)单独使用，除非有专人负责其安全，并对其使用本产品加以监督和指导。另外还应对年幼儿童加以看管，以确保其不玩耍本产品。

**I. 安装说明****1. 各部分名称(HR-128MA)****图 1****2. 附件**

宽度	700mm	1200/1400mm	1800mm
a) 层板:	4[4]	8[8]	12[12]
b) 层板托:	16[16]	32[32]	48[48]
c) 层板支架:	4[0]	8[0]	12[0]

- 注：1. 中括号中的数值适用于无层板支架机型。  
2. 定制产品的附件可能会与上述不同。

**3. 位置****重要**

本冷藏柜/冷冻柜仅供室内使用。正常的工作环境温度应介于5°C至43°C之间。

为达到最佳性能:

- \* 请勿将冷藏柜/冷冻柜摆放在炉子、烤架或其它会产生高温的设备附近。
- \* 摆放位置应坚实，足以承受设备重量。
- \* 应避免将本机安装在出现滴水的场所。采用并排或背靠背安装方式(可能是与其它厂商的产品一起安装)时，由于两台机器之间可能会出现冷凝，从而导致冷凝水滴落到地板上。
- \* 请勿将本机暴露在直射阳光或高温下。
- \* 在本机的前部至少留出100cm的空间,以确保顺利地开关门。在本机顶部和天花板间应至少留出30cm的空间，以确保空气流通顺畅。

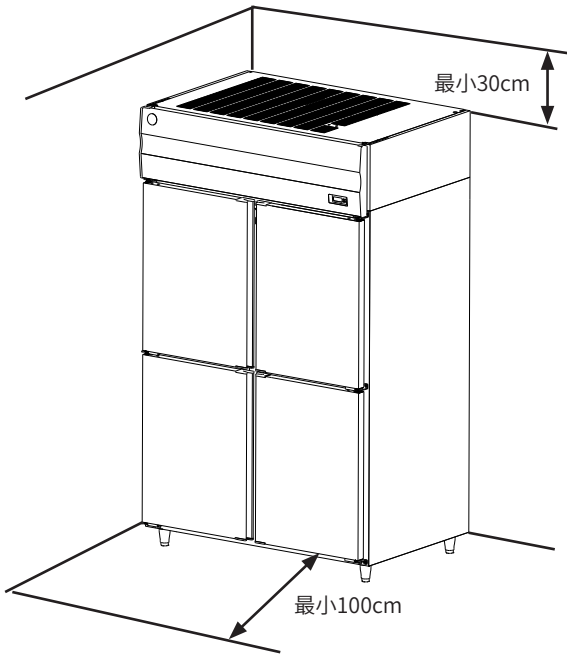
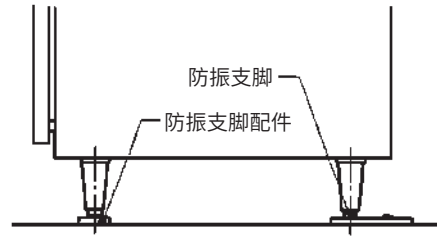
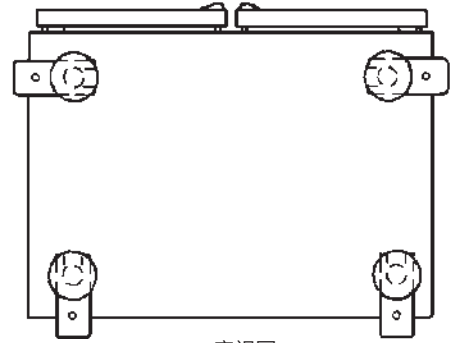


图 2



侧视图



底视图

图 3

\* 请使用下列防倾翻套件(选配件)固定四个支脚，以防设备倾翻：

[防倾翻套件]

可调节支脚(4Y2042-01、选配件)	4个
防振支脚(454440-01、选配件)	4个
防振支脚配件(454441-01、选配件)	4个
地脚螺栓M10(自备)	4个

[安装示例]

- 1) 将脚轮/可调节支脚更换为选配的可调节支脚。
- 2) 将支脚的可调节端更换为防振支脚。
- 3) 将后部的两个防振支脚配件固定至地板上。
- 4) 将冷藏柜/冷冻柜安装至固定好的防振支脚配件上。
- 5) 固定前部的防振支脚配件。

\* 沿正确的方向使防振支脚配件就位，以充分发挥地脚螺栓的固定作用。

\* 使用防振支脚会使高度增加5mm左右。

## 4. 安装方法

### 重要

1. 安装支脚时，请勿将本机倾斜超过45°。
2. 搬动本机时，请托住其底部。
3. 请将库内所有物品清空后再进行冰箱位置的移动。

1) 剪断运输胶带，拆下纸板箱。

2) 取出附属的层板、层板托和支脚。将4个层板托水平安装到层板立柱上，并将层板放置在层板托上。

3) 从本机的底部拆下2个螺栓。

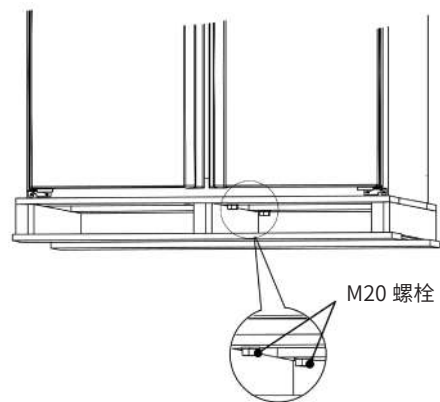


图 4

- 4) 将本机在托架上转动90°，使本机侧向倾斜，然后安装两个可调节支脚。

注： 应使调节器的高度超出托架2cm，以便于拉出托架。

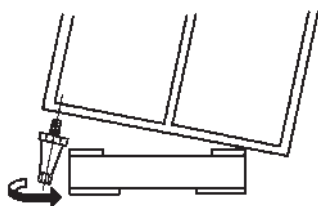


图 5

- 5) 使本机朝反方向倾斜，并安装另外两个支脚。  
6) 将托架从本机底部滑出。  
7) 再次将本机侧向倾斜，然后安装中间位置处的两个支脚。该操作仅限180型(1800mm宽)机器。  
8) 将本冷藏柜/冷冻柜在左右和前后方向上调水平。若要调节本机高度，请转动可调节支脚的调节器。

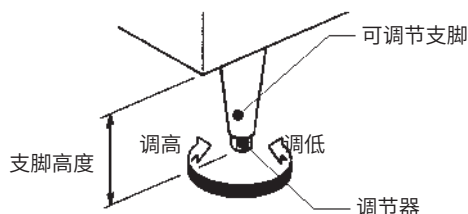


图 6

### 注意

可调节支脚的高度必须在9~12(某些机型为15~18)cm的范围内。如果伸出过长，可能会减弱支脚强度，或者导致调节器脱落，造成意外受伤。

- 9) 撕掉柜门和前面板上的塑料防护膜。

注： 某些定制机型配有脚轮。

## 5. 层板和导轨

### [a] 层板和层板托(标准)

- \* 层板高度可以“2.5”高度单位进行调节。请根据存放物品的高度调节层板托。
- \* 若要安装层板托，请将上部凸片插入层板立柱中的调节孔以钩住层板托，然后将下部凸片推入另一个调节孔，直至其锁止到位。若要拆下层板托，请按照与上述相反的步骤操作。

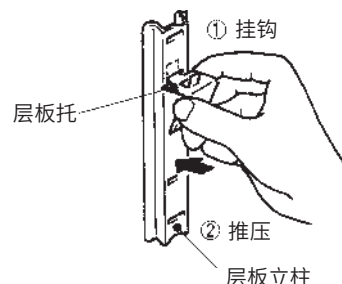


图 7

### 注意

请正确安装层板托，以保持层板水平。

- \* 如下图所示，若要将层板放于柜体的底部，请在左右边框处分别安装两个层板支架。

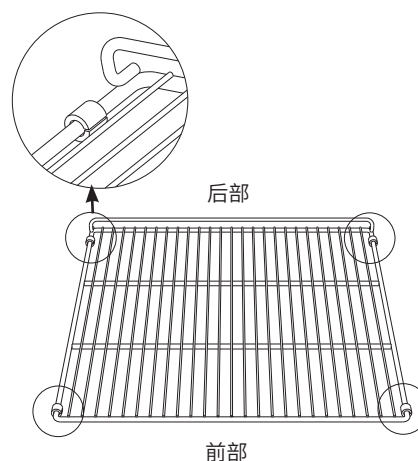


图 8

### 重要

请勿在柜体底部放置任何物品，以防止柜体底部受损或变形，从而导致腐蚀。

## [b] 导轨(定制)

\* 若要安装导轨，(1)请将导轨挂钩向后推入后层板立柱上的方孔，(2)然后将导轨挂钩向下推入前层板立柱上的方孔。若要拆下导轨，请按照与上述相反的步骤操作。详见图9。

### 注意

请正确安装层板托，以保持层板水平。

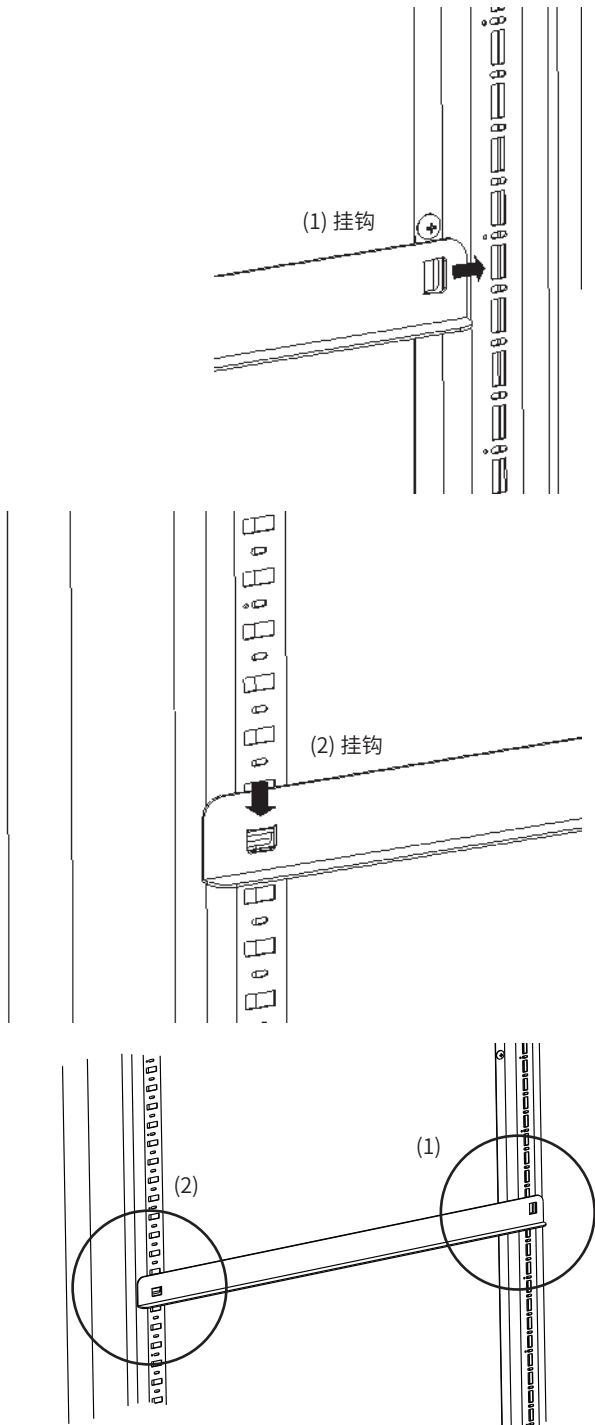


图 9

## [c] 支撑杆(定制)

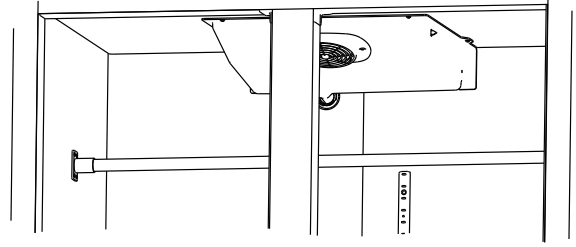


图 10

## 6. 电气连接

### 重要

本冷藏柜/冷冻柜未配备电源开关或接地漏电断路器，而只配备过电流保护装置。请在主电源上安装一个额定电流不小于15A的接地漏电断路器。

\* 本冷藏柜/冷冻柜的电源插头必须插入单独的电源插座，且该插座必须方便插拔并具有足够的容量。允许的最大电压波动不得超过铭牌上规定的额定电压的±10%。详情请参见铭牌。

\* 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。

## 7. 排水管连接

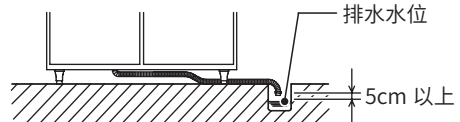
### 小心

请务必切实连接好排水软管。否则，排水软管可能漏水，进而破坏周围环境。

### 重要

1. 排水管路应尽量短而直，且应保证有足够的坡度及落差，以确保管路高度始终低于排水口。

2. 为防止废水回流，请勿将排水软管直接连至下水道系统。请在排水软管的末端与排水水位间至少留出5cm的空隙。



3. 当安装2台以上的机器时，请勿将排水软管连在一起。如果需要连接在一起，请在每台机器间留出足够的空隙。

